

Zeitschrift: Am häuslichen Herd : schweizerische illustrierte Monatsschrift
Herausgeber: Pestalozzigesellschaft Zürich
Band: 53 (1949-1950)
Heft: 20

Artikel: Lilien
Autor: Manz, Werner
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-671078>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ben? Einmal muß man," sagte Mjoscha, die Worte kurz herausstoßend wie immer.

"Ich danke dir, Ustinja, daß du mich bemitleidest hast. So ist es auch besser, daß man uns nicht heiraten ließ, sonst wäre es zu nichts. Jetzt ist alles gut."

Als der Pope kam, betete er nur mit den Händen und mit dem Herzen. Und in seinem Herzen

war's ihm, daß, wie es gut ist, wenn man hier gehorcht und niemanden beleidigt, es auch dort gut sein wird.

Er sprach wenig, nur bat er öfter um Wasser, und wunderte sich fortwährend über irgend etwas.

Er wunderte sich, streckte sich und starb.

L I L I E N

«Nehmet wahr die Lilien auf dem Felde, wie sie wachsen; sie arbeiten nicht, so spinnen sie nicht. Ich sage euch aber, dass auch Salomo in aller seiner Herrlichkeit nicht ist bekleidet gewesen, als deren eine» (Lukas-Evangelium 12. 27.). Hohe, himmlische Lehren, die der grosse Meister von Nazareth an die Lilie knüpft, die als eines der schönsten Kinder Floras im Morgenlande wild wächst. Die Lilie oder Ilge, deren Name als Lehn- gut aus dem Lateinischen schon ins Althochdeutsche Aufnahme findet, gehört mit Rose und Nelke zu den drei eigentlichen Zierblumen des mittelalterlichen Ziergartens, der im «Wurzgarten», der dem Anbau der Heil- und Gewürzkräuter dient, einen Vorläufer hat.

Aus dem Klostergarten — St. Gallen und Reichenau sind ja Mittelpunkte der Gartenkultur — findet die Lilie durch Mönche, die als Lehrer und Gebildete auf den Schlössern der Feudalherren verkehren, Aufnahme im Burggarten. Aber die auf aussichtsreicher Höhe geschaffene Stätte, wo einer Burgfrau milde Hand Floras Kinder betreut, wird der Ilge zu eng. Flucht in die Freiheit, in Gottes weiten Waldgarten. Kommt es dem erstaunten Wanderer, der mitten im einsamen Forst der seltenen Türkenbundlilie (*Lilium Martagon*) begegnet, wohl zum Bewusstsein, dass er hier einen verwilderten Abkömmling eines Kloster- oder Herrensitzes vor sich hat?

Ohne menschliche «Lieb und Pflege» erhebt die Mutter Natur die weisse Lilie (*Lilium candidum*), die klassische, weitverbreitetste Art dieser Gattung, zu einer glänzenden Fürstin im Blumenreiche, die ihre Blütenkelche in Demut vor noch höheren Majestäten neigt. Altäre, Wände und Decken, wie auch den goldenen Leuchter der Stiftshütte

schmücken die Israeliten mit Lilien aus blinkendem Metall.

In den frühesten Zeiten des Altertums liegt der Ursprung des Lilien-Kultes. Schon in Babylon wird die mit der Rose gepaarte Lilie verherrlicht. Sinnbild der Unschuld, der Demut und Sanftmut ist die weisse Lilie seit alter Zeit ihrer Farbe wegen. In der griechischen Mythe erscheint die königliche Blume, die «Rose der Juno», als Symbol der Würde und Reinheit. Die römische Kultur erhebt die Vornehme, zweites Blumen-Attribut der Venus, zum Sinnbild der Hoffnung. Als Symbol der Reinheit und Unschuld geht die weisse Lilie auch in die Symbolik des Christentums über, wo sie heute noch in hohem Ansehen steht. Daneben ist die Erhabene aber auch noch Sinnbild des blassen Todes, der Kummer und Herzeleid im Gefolge hat. Die weisse Lilie leuchtet als Geschenk in der Hand der holden, lebensfrohen Jungfrau bei feierlichem Anlass. Zum Zeichen der Trauer und Treue liegt die reine Blume als letzte Liebesgabe auf dem Sarge eines durch den unerbittlichen Tod Abberufenen oder schmückt dessen Grab. Früherer Volksglaube stattet die Unschuld-blume, in der der Verstorbene weiterlebt, mit der Wunderkraft aus, in angezweifelte Fällen für dessen Unschuld zu zeugen. Weisse Lilien in beglückender Reinheit sind es, die Raffaels Engel den Verstorbenen darbieten. Der katholische Kultus lässt das Marienbild an hohen Festtagen mit Lilien bekränzen. Auch ist die weisse Ilge dem heiligen Joseph geweiht. In der Hand des heiligen Aloysius wird die leuchtende Unschuld zum Sinnbild dessen Seelenadels. Eine Lilienkrone schmückt das Haupt der Jungfrau, die zur Einsegnung geht oder ein Kindlein zur Taufe hält. Als heilige

Blume findet die weisse Lilie auch in der Volksmedizin Eingang. Wie bei den Römern zu Plinius Zeiten wird noch heute eine Mischung von Salatöl und Lilienblüten in verschlossener Flasche der Sonne ausgesetzt. Soll doch Lilienöl bei Brandwunden und Entzündungen Linderung verschaffen.

Ein Lilienfest wird alljährlich am 24. Juni in den Pyrenäen gefeiert. Körbe voll Lilien, die um diese Zeit in schönster Blüte stehen, werden in der Kirche der priesterlichen Weihe teilhaftig, um alsdann zu Sträussen in Kreuzform gebunden zu werden. Ueber der Eingangstür des Hauses befestigt man den Zauberstrauss. Schutz und Segen allen, die darunter aus- und eingehen.

Grösse und Majestät werden die Attribute der herrlichen Blume, die sich von Byzanz aus verbreitet. So wird der wundervollen Lilie die Würde zuteil, als Ehrenzeichen der Grafen, Fürsten und Könige in ihren Wappen zu glänzen. Chlodwig, der Gründer des Frankenreiches, huldigt als erster Regent dieser Sitte. Ein wunderbares Ereignis ist's, das diesen Brauch erstehen lässt. In harter Bedrängnis im Kampfe gegen die Alemannen lässt die Legende den Heidenfürsten den Christengott um den Sieg anflehen. Ein Glaubensbekenntnis mitten im Schlachtgetümmel, das Erhörung findet. Ein Lilienzweig in der Hand eines Engels als Schutzwaffe für den Fürsten und sein Geschlecht. Und siehe, die Schlacht bringt dem Bittenden den Sieg. Als dessen Krone die christliche Taufe des dankbaren Regenten und vieler seiner Getreuen.

Spielt die Lilie schon zur Zeit der Kreuzzüge als Wappenschild eine wichtige Rolle, so geht sie dann als heilige Dreiheit unter Karl VI ins französische Wappen ein, dem sie bis zum Sturz des Königsthrones treu bleibt, um dann dem älteren Zweige der Bourbonen ins Exil zu folgen. Die Lilie ist Wappenblume von Florenz, weil die Ueberlieferung an den Mauern der alt-römischen Niederlassung Schwertlilien — Ghiaggiuolo oder Giggiolo nennt sie der Italiener — ihre Blütenpracht entfalten lässt. Florine, das heisst Blümchen, heissen die ersten zu Florenz geprägten Gulden, deren Revers die Lilie zeigt. Noch wird die Veilchenwurzel, wie die Wurzel der Schwertlilie

(Iris florentina) genannt wird, in der Apotheke von Santa Maria Novella zu Heilmitteln und Riechkissen verarbeitet.

Die «goldene Lilie», wie wird sie mit innig-süssen Worten in chinesischen Gedichten und Liedern gepriesen, in allen Tonarten besungen. Welch Irrtum, o Schrecken! Nicht der herrlichen Blume gilt der Sang. Der verkrüppelte Fuss der Chinesin ist die «goldene Lilie». Welch lächerliche Verzerrung des Bildes. Grausame Prosa!

Wie glüht und loht auf schmalem Rasenbände an steiler Felswand in anspruchsloser Wildnis die Feuerlilie (Lilium bulbiferum), die aber auch dem Bauerngarten zum Schmucke gereicht. Möglich, dass man die «Füürilge», die wohl durch die Römer zu uns gekommen, im Laufe der Zeit aber verwildert ist, später im Bauerngarten wieder in Pflege genommen hat.

Wie zurückhaltend und bescheiden nimmt sich neben der leuchtenden Schwester die Schwertlilie (Iris Germanica) aus, die zu unseren dankbarsten Gartenzierden gehört, aber auch als Wildling ausserhalb der menschlichen Siedlung mit ihrem Blau den Blumenfreund erfreut. Ihre Wurzel, die Veielwurz, gibt man nach alter, schon in der Naturgeschichte des Plinius (21, 140) aufgeführter Vorschrift den Kindern beim Zahnen zu kauen, um den Zahndurchbruch zu erleichtern.

Schenken uns die einen Formen der über 800 Arten zählenden Familie der Liliengewächse durch ihre Farbenpracht Genuss und Freude, so liefern dann wieder andere Vertreter in ihren Zwiebeln und Blättern Gewürze und feine Genussmittel. Durch Wohlgeruch zeichnen sich Hyazinthe und Tulpe als Angehörige dieser über die ganze Erde verbreiteten Pflanzenfamilie aus. Wer kennt nicht die exotische Aloë, die sich in der Volksmedizin als Wundheilmittel grosser Wertschätzung erfreut! Wertvolles Nahrungsmittel sind die jungen, zarten Stengeltriebe unseres allbekannten, ebenfalls dieser Familie angehörigen Spargels. Mögen auch manche Arten der Zwiebelfamilie zu Ansehen und Wert gekommen sein, keine von allen vermag die Vornehmheit der weissen Lilie aufzuwiegen. Blumenadel!

Dr. Werner Manz

Redaktion: Dr. Ernst Eschmann, Freiestr. 101, Zürich 7. (Beiträge nur an diese Adresse!) Unverlangt eingesandten Beiträgen muss das Rückporto beigelegt werden. Druck und Verlag Müller, Werder & Co. AG., Wolfbachstr. 19, Zürich.